

**C-508**

Third Session, Thirty-seventh Parliament,  
52-53 Elizabeth II, 2004

**HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

**BILL C-508**

An Act to amend the Income Tax Act and the Income  
Tax Regulations (public safety occupations)

---

First reading, March 30, 2004

---

**C-508**

Troisième session, trente-septième législature,  
52-53 Elizabeth II, 2004

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

**PROJET DE LOI C-508**

Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu et le  
Règlement de l'impôt sur le revenu (professions  
liées à la sécurité publique)

---

Première lecture le 30 mars 2004

---

MR. CHATTERS

M. CHATTERS

## SUMMARY

This enactment amends the *Income Tax Act* and the *Income Tax Regulations* to add police officers, corrections officers, air traffic controllers and commercial airline pilots as persons who can benefit from a pension accrual rate of 2.33%.

## SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi de l'impôt sur le revenu* et le *Règlement de l'impôt sur le revenu* afin d'ajouter les policiers, les agents des services correctionnels, les contrôleurs de la circulation aérienne et les pilotes de ligne comme personnes admissibles au taux d'accumulation des prestations de pension de 2,33 pour cent.

All parliamentary publications are available on the  
Parliamentary Internet Parlementaire  
at the following address:

<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le  
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire »  
à l'adresse suivante :

<http://www.parl.gc.ca>

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-508

## PROJET DE LOI C-508

An Act to amend the Income Tax Act and the  
Income Tax Regulations (public safety  
occupations)

Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu et  
le Règlement de l'impôt sur le revenu  
(professions liées à la sécurité publique)

Her Majesty, by and with the advice and  
consent of the Senate and House of Commons  
of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le  
consentement du Sénat et de la Chambre des  
communes du Canada, édicte :

R.S., c. 1  
(5th Supp.)

### INCOME TAX ACT

### LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU

L.R., ch. 1  
(5<sup>e</sup> suppl.)

**1. Paragraph 147.1(18)(c) of the *Income Tax Act* is replaced by the following:**

**1. L'alinéa 147.1(18)c) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* est remplacé par ce qui suit :**

(c) specifying the manner of determining, or  
enabling the Minister to determine, the  
portion of a member's benefits, including  
the benefit accrual rate of a member  
engaged in a public safety occupation, under  
a registered pension plan that is in respect of  
any period;

c) indiquer la façon de déterminer, ou  
autoriser le ministre à déterminer, la fraction  
des prestations du participant à un régime de  
pension agréé, y compris le taux d'accumu-  
lation des prestations du participant exerçant  
une profession liée à la sécurité publique,  
qui se rapporte à une période donnée;

C.R.C., c. 945

### INCOME TAX REGULATIONS

### RÈGLEMENT DE L'IMPÔT SUR LE REVENU

C.R.C., ch. 945

**2. Subparagraph 8503(3)(g)(i) of the *Income Tax Regulations* is replaced by the following:**

**2. Le sous-alinéa 8503(3)g)(i) du *Règlement de l'impôt sur le revenu* est remplacé par ce qui suit :**

(i) in the case of a member whose benefits  
are provided in respect of employment as  
a firefighter, police officer, corrections  
officer, air traffic controller or  
commercial airline pilot and for whom the  
formula for determining the amount of the  
lifetime retirement benefits can  
reasonably be considered to take into  
account public pension benefits, 2.33 per  
cent, and

(i) 2,33 pour cent, s'il s'agit de prestations  
assurées au participant relativement à un  
emploi de pompier, de policier, d'agent  
des services correctionnels, de contrôleur  
de la circulation aérienne ou de pilote de  
ligne et s'il est raisonnable de considérer  
que la formule de calcul des prestations  
viagères applicable au participant tient  
compte des prestations de pension de  
l'État,

373020

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Available from:  
Communication Canada – Canadian Government Publishing,  
Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente :  
Communication Canada – Édition,  
Ottawa, Canada K1A 0S9